

2° le § 6 est remplacé par la disposition suivante :

“§ 6. Si le service désigné par le Gouvernement flamand constate qu’une organisation subventionnée, visée à l’article 46, § 1<sup>er</sup>, n’a pas entièrement rempli les conditions de base visées à l’article 49, § 1<sup>er</sup>, les conditions de subventionnement fixées à l’article 49, § 2, et/ou les critères d’appréciation visés à l’article 50, le Gouvernement flamand, sur avis du service désigné par lui, peut procéder à la retenue et/ou au recouvrement de tout ou partie de la subvention de projet accordée à l’organisation.”.

**Art. 14.** Au même décret, il est ajouté un article 64bis, rédigé comme suit :

« Article 64bis. § 1<sup>er</sup>. Un éditeur de publications périodiques doté de la personnalité civile à caractère non commercial, subventionné tel que visé à l’article 84, peut, pendant la période de gestion, constituer annuellement une réserve à l’aide de recettes propres et de subventions.

Une réserve est reprise au bilan en tant que partie du patrimoine propre et consiste en les comptes suivants, repris dans le plan comptable minimum normalisé annexé à l’arrêté royal du 19 décembre 2003 relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels de certaines associations sans but lucratif, associations internationales sans but lucratif et fondations :

1° le compte 13 : fonds affectés;

2° le compte 14 : résultat reporté.

La réserve constituée sera affectée à la réalisation du plan de gestion rédactionnel, visé à l’article 62, alinéa deux, 2°.

§ 2. Si l’éditeur visé au § 1<sup>er</sup> dispose, à la fin de la période de gestion, d’une réserve constituée conformément au § 1<sup>er</sup>, cette réserve peut être reportée à une période de gestion suivante, à condition que, par rapport à la réserve existante, la croissance n’excède pas les vingt pour cent des dépenses annuelles moyennes de personnel et de fonctionnement de la période de gestion.

Les frais de personnel et de fonctionnement comprennent tous les frais portant sur l’exécution et la réalisation d’un plan de gestion tel que visé à l’article 62, alinéa deux, 2°, et engagés au cours de la période de gestion écoulée.

Les frais de personnel et de fonctionnement constituent la somme de tous les frais, à l’exception des amortissements sur subventions de capital.

Le Gouvernement flamand peut, sur avis de l’Inspection des Finances, consentir une dérogation au pourcentage fixé à l’alinéa premier, à condition que la personne morale de droit public ou privé présente à cet effet un plan d’affectation motivé pour l’excédent de réserve ou la totalité de la réserve, à soumettre au service désigné par le Gouvernement flamand.

La réserve reportée visée aux premier et deuxième alinéas doit être affectée à la réalisation du plan de gestion visé à l’article 62, alinéa deux, 2°.

§ 3. Si, lors du décompte de la dernière année d’activité de la période de gestion, l’accroissement de la réserve excède la disposition du § 2, l’excédent est retenu sur le solde de la subvention de fonctionnement à liquider, attribuée à l’éditeur visé au § 1, et le montant restant éventuel est déduit des avances attribuées pour la première année d’activité de la nouvelle période de gestion, jusqu’à un maximum de la subvention de fonctionnement accordée pour la dernière année de la période de gestion précédente.

Si, à l’issue de la période de subventionnement pluriannuelle à laquelle se rapporte le plan de gestion visé à l’article 62, alinéa deux, 2°, l’éditeur n’obtient plus de subventions de fonctionnement, il est tenu de soumettre au service désigné par le Gouvernement flamand un plan d’affectation motivé pour la réserve constituée conformément au § 1<sup>er</sup>. Le cas échéant, la réserve est affectée par priorité au respect des obligations en matière de droit du travail. ».

**Art. 15.** Les articles 5, 11, et 14 produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> juin 2006.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu’il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 22 décembre 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises,

B. ANCIAUX

—  
Note

(1) *Session 2006-2007.*

*Documents.* — Projet de décret : 946 - N° 1. — Amendements : 946 - N° 2. — Rapport : 946 - N° 3. — Texte adopté en séance plénière : 946 - N° 4.

---

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 826

[C – 2007/35195]

**15 DECEMBER 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende vaststelling van een steunprogramma ter bevordering van het rationeel energiegebruik in de erkende voorzieningen van het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 2 april 2004 tot vermindering van de uitstoot van broeikasgassen in het Vlaamse Gewest door het bevorderen van het rationeel energiegebruik, het gebruik van hernieuwbare energiebronnen en de toepassing van flexibiliteitsmechanismen uit het Protocol van Kyoto, inzonderheid op artikel 9 en artikel 12;

Gelet op het decreet van 23 december 2005 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 22 september 2006 tot gedeeltelijke verdeling van de provisijs ingeschreven onder B.A. 00.27 en B.A. 00.28 van het programma 24.60 begrotingsjaar 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006 en 1 september 2006;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 13 december 2006;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de vastlegging van de middelen vanuit de B.A. 00.27 en B.A. 00.28 onverwijld moet gebeuren daar deze middelen, zonder vastlegging, na 2006 niet langer beschikbaar zijn;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de minister : de Vlaamse minister bevoegd voor de Bijstand aan Personen en het Gezondheidsbeleid;

2° de administratie : de afdeling Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden van het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

3° persoonsgebonden aangelegenheden : de persoonsgebonden aangelegenheden, vermeld in artikel 5 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, voor zover die aangelegenheden vallen onder het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, vermeld in artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie.

**Art. 2.** Binnen de perken van de hiervoor in de begroting ingeschreven middelen kan de minister financiële steun toekennen voor projecten rond rationeel energiegebruik en rationeel energiebeheer in de voorzieningen die door de Vlaamse overheid erkend zijn voor het verstrekken van zorg- en dienstverlening in het kader van de persoonsgebonden aangelegenheden.

**Art. 3.** De steun is uitsluitend bestemd voor projecten inzake bouwtechnische werkzaamheden met het oog op energiebeheersing.

Het gebouw waarop de werkzaamheden betrekking hebben is op het tijdstip van de indiening van het projectvoorstel minstens 15 jaar oud. Gebeurlijke grondige bouwtechnische aanpassingen dateren van voor 1998.

**Art. 4.** Per vestigingsplaats kan slechts één projectvoorstel ingediend worden.

**Art. 5.** Het bedrag van de toelage per geselecteerd project bedraagt maximum 35.000 euro. De toelage kan niet hoger zijn dan de werkelijke kostprijs van de voorgestelde werkzaamheden.

**Art. 6.** De toelage is niet cumuleerbaar met in het kader van het decreet van 23 februari 1994 inzake de infrastructuur voor persoonsgebonden aangelegenheden toegezegde subsidies.

**Art. 7.** De voorzieningen, vermeld in artikel 2, worden door de minister via een rondschrĳven uitgenodigd om voor een bepaalde datum projectvoorstellen in te dienen bij de administratie.

In dit rondschrĳven worden de beoordelingscriteria, vermeld in artikel 9, nader toegelicht.

**Art. 8.** § 1. Om ontvankelijk te zijn moet het projectvoorstel gestoffeerd worden met een dossier dat volgende elementen bevat :

1° de identiteit van de initiatiefnemer;

2° een beschrijving van het gebouw, omvattende :

a) het adres van het gebouw;

b) de bestemming van het gebouw;

c) het aantal en de bijzondere aard van de gehuisveste personen;

d) het jaar van de oprichting van het gebouw;

e) het jaar van de laatste grondige renovatie van het gebouw;

f) een of meerdere beschrijvende schetsen in A4-formaat van het gebouw;

3° een beschrijving van de geplande werken bij middel van :

a) beschrijvende schets(en) in A4-formaat van de geplande werken;

b) het ontwerp van lastenboek met aanduiding van de hoeveelheden, de eenheidsprijzen en een raming van de totale kostprijs van de werken;

4° een eigen beoordeling van het project op basis van de criteria, vermeld in artikel 9.

§ 2. Met het oog op de beoordeling van de projecten kan de administratie aanvullende stukken en gegevens opvragen.

**Art. 9.** De projecten worden beoordeeld aan de hand van de volgende criteria :

1° de terugverdiëntijd van de investering;

2° de motivering van de maatregel op basis van een energie-audit;

3° de aard van de bouwtechnische maatregel;

4° de omvang van de participatie van de initiatiefnemer in de investering;

5° de comfortwinst voor de gebruiker of de klant;

6° de duurzaamheid en onderhoudsvriendelijkheid van de bouwtechnische maatregel;

7° het aantal personen dat baat heeft bij de realisatie van de bouwtechnische maatregel.

**Art. 10.** Enkel projecten die voldoende scores op de criteria, vermeld in artikel 9, komen in aanmerking voor de toelage, vermeld in artikel 5.

**Art. 11.** Voor toelagen die meer dan 50 % van de in aanmerking komende kosten bedragen sluit de minister met de begunstigde een subsidieovereenkomst, waarin een resultaatsverbintenis wordt opgenomen.

**Art. 12.** De vereffening van de toelage gebeurt in twee delen.

Een eerste deel ten belope van 50 % van de toelage wordt vereffend na overlegging door de initiatiefnemer van het aanvangsbevel van de werken.

Het saldo wordt uitbetaald na de goedkeuring van het werk door de administratie en na overlegging van de volgende stukken door de initiatiefnemer :

1° het proces-verbaal van voorlopige oplevering;

2° de eindafrekening.

De eventueel te veel ontvangen subsidie wordt teruggevorderd.

**Art. 13.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 10 augustus 2006.

**Art. 14.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Bijstand aan Personen en het Gezondheidsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 december 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

I. VERVOTTE

—————  
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 826

[C — 2007/35195]

**15 DECEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant un programme de soutien en vue de promouvoir l'utilisation rationnelle de l'énergie dans les structures agréées du domaine politique Bien-être, Santé publique et Famille**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 2 avril 2004 portant réduction des émissions de gaz à effet de serre en Région flamande par la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie, l'utilisation de sources d'énergie renouvelables et l'application des mécanismes de flexibilité prévus par le Protocole de Kyoto, notamment les articles 9 et 12;

Vu le décret du 23 décembre 2005 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 septembre 2006 portant répartition partielle des provisions inscrites au programme A.B. 00.27 et A.B. 00.28 du programme 24.60 - année budgétaire 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 15 octobre 2004 et 23 décembre 2005; 19 mai 2006, 30 juin 2006 et 1 septembre 2006;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 13 décembre 2006;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est impératif que les moyens provenant des A.B 00.27 et 00.28 soient engagés sans tarder, étant donné que ces moyens, sans engagement, ne sont plus disponibles après 2006;

Sur la proposition de la Ministre flamande du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° le Ministre : le Ministre flamand ayant l'Assistance aux Personnes et la Politique de la Santé dans ses attributions;

2° l'administration : la Division Fonds flamand de l'Infrastructure affectée aux Matières personnalisables du Département du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

3° matières personnalisables : les matières personnalisables telles que visées à l'article 5 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, pour autant que ces matières relèvent du domaine politique du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille, mentionné à l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'Administration flamande.

**Art. 2.** Dans les limites des crédits inscrits à cet effet au budget, le Ministre peut octroyer une aide financière pour l'utilisation rationnelle d'énergie et la gestion rationnelle d'énergie dans les structures agréées par les autorités flamandes pour les prestations de soins et de services dans le cadre des matières personnalisables.

**Art. 3.** Cette aide sera affectée exclusivement à des projets relatifs à des travaux techniques de la construction visant le contrôle énergétique.

Le bâtiment dans lequel s'effectuent les travaux a au moins 15 ans au moment de la présentation de la proposition de projet. D'éventuelles adaptations sur le plan des techniques de la construction datent d'avant 1998.

**Art. 4.** Il ne peut être présenté qu'une seule proposition de projet par lieu d'implantation.

**Art. 5.** Le montant de la subvention par projet sélectionné est de 35.000 euros au maximum. La subvention ne peut dépasser le coût réel des travaux proposés.

**Art. 6.** La subvention n'est pas cumulable avec les subventions accordées dans le cadre du décret du 23 février 1994 relatif à l'infrastructure affectée aux matières personnalisables.

**Art. 7.** Les structures visées à l'article 2, sont invitées par le ministre à présenter avant une date déterminée des propositions de projets à l'administration.

Les critères d'appréciation visés à l'article 9 sont précisés dans la circulaire.

**Art. 8. § 1.** Pour être recevable, la proposition de projet doit être accompagnée d'un dossier comprenant les éléments suivants :

1° l'identité de l'initiateur;

2° une description du bâtiment, comprenant :

a) l'adresse du bâtiment;

b) la destination du bâtiment;

c) le nombre et la particularité des habitants;

d) l'année de construction du bâtiment;

e) l'année de la dernière rénovation importante du bâtiment;

f) une ou plusieurs esquisses descriptives du bâtiment, en format A4;

3° une description de tous les travaux envisagés, au moyen :

a) d'une ou plusieurs esquisses descriptives, en format A4, des travaux envisagés;

b) le projet de cahier des charges, indiquant les quantités,

les prix unitaires et une estimation du coût global des travaux;

4° une propre appréciation du projet sur la base des critères visés à l'article 9.

§ 2. L'administration peut demander des documents et informations supplémentaires.

**Art. 9.** Les projets sont jugés sur la base des critères suivants :

1° le délai de récupération de l'investissement;

2° la motivation de la mesure sur la base d'un audit énergétique;

3° le type de mesure technique;

4° l'importance de la participation de l'initiateur dans l'investissement;

5° le gain de confort pour l'utilisateur ou le client;

6° la durabilité et la convivialité de la mesure sur le plan des techniques de la construction;

7° le nombre de personnes qui bénéficient de la réalisation.

**Art. 10.** Seuls les projets qui obtiennent un score suffisant pour les critères visés à l'article 9 sont admissibles aux subventions visées à l'article 5.

**Art. 11.** Pour les interventions supérieures à 50 % des frais admissibles, le ministre conclut avec le bénéficiaire une convention de subvention contenant une obligation de résultat.

**Art. 12.** La liquidation de la subvention s'effectue en deux tranches.

Une première tranche à concurrence de 80 % de la subvention est liquidée après production, par l'initiateur, de l'ordre de commencement des travaux.

La liquidation du solde s'effectue après approbation des travaux par l'administration et après production des documents suivants par l'initiateur :

1° le procès-verbal de la réception provisoire;

La subvention éventuellement indue sera recouvrée.

**Art. 13.** Le présent arrêté produit ses effets le 10 août 2006.

**Art. 14.** Le Ministre flamand qui a l'Assistance aux Personnes et la Politique en matière de Santé dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 décembre 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

La Ministre flamande du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,

I. VERVOTTE

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2007 — 827

[2007/200441]

**15 DECEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française établissant le coût moyen brut pondéré d'un membre du personnel d'une haute école par groupe de fonctions pour l'année 2007**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 9 septembre 1996 relatif au financement des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française, notamment l'article 29;